

mais elle est équitable. Surtout, elle ne pénalise pas les exportateurs canadiens, à la différence de l'ancienne taxe.

Tous les éléments du Programme de renouveau économique font partie d'une stratégie visant à transformer l'économie canadienne stagnante du début des années 80 et à lui permettre de s'adapter à l'évolution des années 90 et après. Les politiques que nous avons adoptées sont les fondements de la prospérité du Canada.

Ces politiques ont également créé les conditions nécessaires pour vous rendre plus concurrentiels sur les marchés internationaux. Toutefois, il appartient maintenant à chaque compagnie de se lancer à la conquête de nouveaux marchés, non pas seulement aux États-Unis et au Mexique, mais dans le monde entier.

Beaucoup d'entre vous, avec les compagnies que vous représentez, avez participé aux nombreuses missions commerciales que nous avons dirigées, les autres ministres, les agents commerciaux supérieurs et moi, dans toutes les parties du monde. À la fin du mois, j'en conduirai une autre en Amérique du Sud.

Comme vous pouvez le constater, loin de limiter nos activités de promotion du commerce à nos voisins nord-américains, nous sommes persuadés que l'expérience commerciale et la compétitivité accrue acquises par les entreprises canadiennes qui réussissent aux États-Unis et au Mexique leur serviront de tremplins vers de nouveaux marchés. Bien entendu, la portée de nos efforts dépasse les limites de notre propre hémisphère : nous avons aussi des programmes comme Pacifique 2000 et Renaissance Europe de l'Est, pour ne nommer que ceux-là. Ils visent à vous encourager à diversifier vos marchés et à exploiter les débouchés commerciaux partout où ils se présentent.

Tout cela fait partie du programme commercial mondial du gouvernement. Et il produit des résultats, comme le montrent clairement les statistiques sur nos exportations que je vous citais tout à l'heure.

Bien sûr, par ses nombreuses activités commerciales, le gouvernement vous fournira toute l'aide possible pour accroître au maximum vos possibilités.

Ce qui m'amène à vous parler de l'autre élément des priorités du gouvernement en matière commerciale, soit l'expansion du commerce.

Nous avons mis en place des initiatives comme Accès Amérique du Nord et d'autres pour aider les exportateurs à exploiter les nouveaux débouchés dans le monde entier.

En découvrant de nouveaux marchés et en augmentant nos exportations, nous créerons de nouveaux emplois pour les